

## DAFTAR ISI

<b>PERNYATAAN</b> .....	<b>i</b>
<b>ABSTRAK</b> .....	<b>ii</b>
<b>KATA PENGANTAR</b> .....	<b>iii</b>
<b>UCAPAN TERIMA KASIH</b> .....	<b>iv</b>
<b>DAFTAR ISI</b> .....	<b>vi</b>
<b>DAFTAR TABEL</b> .....	<b>viii</b>
<b>DAFTAR LAMPIRAN</b> .....	<b>ix</b>
<b>DAFTAR SINGKATAN</b> .....	<b>x</b>
<b>BAB I PENDAHULUAN</b> .....	<b>1</b>
A. Latar Belakang Penelitian .....	1
B. Masalah Penelitian .....	7
1. Identifikasi Masalah .....	7
2. Batasan Masalah .....	7
3. Rumusan Masalah .....	8
C. Tujuan Penelitian .....	8
D. Manfaat Penelitian .....	8
E. Sistematika Penulisan .....	9
<b>BAB II TINJAUAN PUSTAKA DAN LANDASAN TEORETIS</b> .....	<b>12</b>
A. Tinjauan Pustaka .....	12
B. Landasan Teoretis .....	15
1. Surat Pribadi .....	16
2. Analisis Kesalahan .....	19
1) Pengertian Analisis Kesalahan .....	19
2) Jenis-jenis Kesalahan Berbahasa .....	22
a. Daerah Kesalahan Fonologi .....	22
b. Daerah Kesalahan Morfologi .....	23
c. Daerah Kesalahan Sintaksis .....	24
d. Daerah Kesalahan Semantik .....	25

C. Tipologi Bahasa Korea .....	25
<b>BAB III METODE PENELITIAN .....</b>	<b>29</b>
A. Pendekatan Penelitian .....	29
B. Jenis dan Sumber Data .....	29
C. Metode dan Teknik Pengumpulan Data .....	30
D. Teknik Pengolahan Data .....	32
E. Instrumen Penelitian .....	34
<b>BAB IV TEMUAN DAN PEMBAHASAN .....</b>	<b>35</b>
A. Analisis Kesalahan Berbahasa Ragam Tulis dalam Surat Pribadi Mahasiswa Korea di <i>Youngsan University</i> .....	35
B. Penyebab Kesalahan Berbahasa Ragam Tulis dalam Surat Pribadi Mahasiswa Korea di <i>Youngsan University</i> .....	66
1. Bahasa Ibu .....	66
2. Kebiasaan .....	69
3. Kesalahan Interlingual .....	71
4. Lingkungan .....	73
5. Pendamping Pembelajaran Bahasa Indonesia .....	74
C. Klasifikasi Penyimpangan Kegramatikal dan Kelaziman Penggunaan Bahasa Indonesia Ragam Tulis dalam Surat Pribadi Mahasiswa Korea di <i>Youngsan University</i> .....	76
1. Bentuk Bahasa yang Tidak Gramatik-Tidak Lazim .....	76
2. Bentuk Bahasa yang Tidak Gramatik-Lazim .....	78
3. Bentuk Bahasa yang Gramatik-Tidak Lazim .....	79
4. Bentuk Bahasa yang Gramatik-Lazim .....	81
<b>BAB V KESIMPULAN DAN REKOMENDASI .....</b>	<b>84</b>
A. Kesimpulan .....	84
B. Rekomendasi .....	86
<b>DAFTAR PUSTAKA .....</b>	<b>87</b>
<b>LAMPIRAN-LAMPIRAN .....</b>	<b>90</b>
<b>RIWAYAT HIDUP PENELITI .....</b>	<b>145</b>

## DAFTAR TABEL

Tabel 2.1 .....	26
Tabel 2.2 .....	26
Tabel 2.3 .....	27
Tabel 3.4 .....	34
Tabel 3.5 .....	34
Tabel 4.6 .....	35
Tabel 4.7 .....	38
Tabel 4.8 .....	44
Tabel 4.9 .....	46
Tabel 4.10 .....	48
Tabel 4.11 .....	51
Tabel 4.12 .....	53
Tabel 4.13 .....	56
Tabel 4.14 .....	57
Tabel 4.15 .....	62
Tabel 4.16 .....	64

## DAFTAR LAMPIRAN

<b>Lampiran 1</b> SK Skripsi .....	90
<b>Lampiran 2</b> Dokumentasi Surat Pribadi Mahasiswa Korea .....	92
<b>Lampiran 3</b> Kartu Data Analisis SPMK .....	104
<b>Lampiran 4</b> Kartu Data Klasifikasi Bentuk Bahasa .....	134

## DAFTAR SINGKATAN

Anakes	: Analisis Kesalahan
SPMK	: Surat Pribadi Mahasiswa Korea
B1	: Bahasa Pertama
B2	: Bahasa Kedua